

英语学习考试书系

总策划 邓宁丰

基础英语5000词 搭配词典

主编 刘乐亭

宇航出版社

F1316
1-2

英语学习考试书系

总策划 / 邓宁丰

基础英语 5000 词搭配词典

主 编 刘乐亭

副主编 顾应俊

编 者 刘乐亭 顾应俊 赵小冬 常新华
孙艺之 江素霞 刘 晋 郎丽莉
马崇禧 申 文 吕 芳 顾 红

中航出版社

图书在版编目(CIP)数据

基础英语 5000 词搭配词典/刘乐亭主编. - 北京:
宇航出版社, 2001.8
ISBN 7-80144-380-2

I. 基… II. 刘… III. 英语-词典 IV. H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 034599 号

出版
发行

宇航出版社

北京市和平里滨河路1号 邮编 100013

经销 新华书店

发行部 北京市阜成路8号 邮编 100830

(010)68371057 (传真) (010)68371105

承印 北京科技印刷厂

版次 2001年8月第1版 2001年8月第1次印刷

规格 787×960 开本 1/32

印张 19 字数 476千字

印数 1~5000册

书号 ISBN 7-80144-380-2

定价 28.00元

本书如有印装质量问题可与发行部调换

前 言

英语学习的目的,归根到底是使学习者具有一定水平的接收能力(阅读理解和听力理解能力)和一定水平的表达能力(说、写和翻译的能力)。实现这两个目标要打好两个基础:一要掌握足够的词汇,二要有牢固的语法知识。

然而,近年来许多人(甚至包括一些英语教师)对听、说、读、写、译这些基本能力在认识上出现了偏差。“能力”在教学中不被重视,而“应试技巧”却大行其道。高考、大学英语四级和六级考试、托福和 GRE 出国留学考试、形形色色的各级各类成人英语考试、职称考试……成了指挥棒,考试模式逼着人们连蒙带猜地“划勾”。这使得正常的英语教学秩序受到不应有的冲击,甚至有时连《大学英语教学大纲》规定的教材都要扔掉一部分,进行考试“强化”。于是,很多学生不愿进行系统的课堂英语学习,而热衷于做模拟题、划勾题;到临近考试的时候才“突击”词汇。因此,许多学生的造句、作文的水平低,口头表达的能力差。

在英语学习上,学生首先暴露出来的问题是单词量不够。按最新颁布的《大学英语教学大纲》要求,学生学完四级后,词汇量领会式(认识主要词义)达到 4200 个,其中复用式(能用主要词义造句或作文)掌握 2500 个;外加各种成语、惯用词组等常用词组 1600 条(包括中学英语的词汇和词组),并具有按照基本构词法识别生词的能力。平心而论,这个词汇量对于我国高等教育来说实在是最低的,不要说远远跟不上时代的要求,也大大落后于周边国家。即便如此,很多学生离这个目标还相当远。其次是学习方法不对头。死记孤立的单词,而且词义面太窄;不注意习惯用语、搭配词组、成语和句型的记忆、学习和使用。许多学生背单词时,主要背教材词汇表中的词义,很少查词典看看相关词

义。殊不知这种词汇表中的词义和词性主要局限在有关课文的语境中;有时即使需要查词典,学生常常查“豆腐干”词典,往往忽略一词多义和引伸含义。因此,在造句、翻译和作文中,不管什么词性,不顾词的语法特点,不考虑上下文的关系,把一些单词罗列起来的现象普遍存在;很多学生抱着“临阵磨枪,不快也光”的想法,不了解或忽视如何在现有基本词汇量的基础上使词汇的信息量增加,甚至出现滚动效应。

在认真研究了教学现状,分析了学生在英语学习中的弱点和难点之后,编者经过多年努力,精心编写了这本《基础英语 5000 词搭配词典》,通过多种手段对各类词进行归纳、总结,用不同的方法来表现各种词类的搭配组合;为非英语专业的大学生、中学生和具有同等水平的学习者介绍学习词汇的方法,帮助学习者打下较为坚实的基础。

关于搭配,语言学家有不少论述,人们的理解也有差异,可以说是仁者见仁,智者见智。所谓搭配是指一些词跟另外一些词按照一定的法则结合在一起,用起来自然、听起来顺耳,能正确地表达思想。这种组合通常有三条原则:一是遵照语法规则(像后文的例子 want);二是词与词之间有合乎逻辑的语意联系;三是凭约定俗成的语言习惯。前两条不难理解,这第三条就比较棘手。举个简单的例子:

我们可能见过“绿茶”的英译是 green tea, 所以, 在见到“红茶”时, 可能会“举一反三”译成 red tea, 事实上是 black tea (不能译成“黑茶”)。“清茶”为 weak tea, 而“清咖啡”却是 black coffee; 那么 white coffee 则是“浓咖啡”喽? 不, 是“加奶咖啡”。像这样的例子不胜枚举, 我们不能“望文生义”。

本词典从以下几个角度介绍词的组合搭配, 为读者开拓思路:

1) 名词 + 动词(主语 + 谓语)

- 2) 动词 + 名词/代词(谓语 + 宾语)
- 3) 名词 + 介词
- 4) 介词 + 名词
- 5) 动词 + 副词(实义副词)
- 6) 动词 + 小品词(包括 动词 + 副词、动词 + 介词、动词 + 副词 + 介词)
- 7) 名词 + 形容词
- 8) 动词 + 形容词
- 9) 形容词 + 介词
- 10) 名词 + 名词
- 11) 动词 + 不定式(带 to 或者不带 to)
- 12) 动词 + 动名词
- 13) 动词 + 从句
- 14) 动词 + 复合宾语

本词典由三部分组成,即基础词汇总表、成语及惯用词组、附录(实用表格)。

基础词汇总表

基础词汇总表在《大学英语词汇表》的基础上又增补了近1000个词(带*者),对绝大部分单词的释义也做了适当增补。

在编排上,首先,为单词的不同释义、义项选择典型例证(句子和词组)。例证突出实用性、通用性、交际性。在尽量收集计算机信息科学、金融、经济等热门用语的同时,又注意收集日常生活用语,便于记忆,便于上口。这些必要的简明词组或句子,为主要用法提供范例,帮助学习者造句、作文。

第二,在提供范例的基础上,针对不同释义挑选可供搭配、组合的相应词类作为参考信息。例如:在动词词条下,提供若干可作主语(S)的名词、可作宾语(O)的名词。有了这样两个层次的组合,我们就可以组成句子的最基本的构架。并且,列出了含

介词的动词词组中作介词宾语(o)的名词。在挑选这些名词时,尽量考虑可能的类型。如生物、非生物;在生物名词中还注意到人、动物、植物等不同名词。在动词词条下还列出了常用来修饰动词的副词(Adv)和组成动词词组的介词。在名词词条下,则提供作谓语的动词(V)以及常用来修饰该名词的形容词(Adj);还选择了一些常与该名词组合使用的介词词组。请参见“符号的用法说明”。

第三,提供常用句型,如 **abide** 条下有[~ **by** 遵守], **account** 条下有[~ **for sth.** 说清楚某事的原因]。关于句型,附录(一)有详细词表。

基础词汇表中基本上不包括重要的成语、短语动词和惯用词组。这部分内容独立成篇,作为本词典的第二部分。

成语及惯用词组

编者根据这部分内容的特点和难点,把常用词所组成的成语、惯用词组汇集起来编成五块,便于读者学习和记忆。这五块分别是:常用成语及惯用词组 A,是按字母顺序排列的习惯用语和词组,基本上是中学英语中出现的,有 700 多条;常用成语及惯用词组 B,是以常用词为中心词组成的成语,有 900 条左右;短语动词 800 多条;形容词惯用词组主要是由形容词和介词组成的词组,有 400 多条;还有一项是介词成语及惯用词组,有 700 条左右(这部分应与附录(四)结合使用)。这些成语、词组实用性很强,涉及面广,使用频率高。

这一部分词组之所以称为成语,或者叫惯用词组,就是因为它们的结构基本固定,词义也明确;其中有一些结构固定,某个成分可变,但其基本含义不变。

附录

十一项附录是编者英语教学心得的总结,言简意赅。附录(一)的句型资料从两个角度向读者提供有关动词句型的信息。

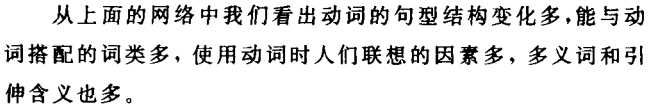
A 告诉读者常用动词的句子结构,反映动词的语法特征;B 表为每个动词提供可能的句型,释义范围大大超过《大学英语教学大纲》所规定的范围。在下文的动词联想网络中,实际上是用文字表述的句型。不同动词的语法特征不同,其句型是不一样的,图表正好反映动词的这一特点,即同一个动词在释义不同时,句型不一样;同一个动词的同一个句型常常因为与不同的词搭配,词义也会有变化。附录(二)以实例从另一个角度说明词汇量出现滚动效应的可能性。用 3 个前缀和 23 个后缀,使动词 **act** 层层派生,产生了 70 个新词。熟练掌握构词法的重要意义可见一斑。附录(三)~附录(六)把复杂的语法知识以表格的形式列出,便于读者比较、联想,从中看出彼此间的相同与不同之处。

科学有效的方法往往能使你收到事半功倍之效。编者认为还有必要向读者介绍几点学习方法供参考。

学习词汇时要记词的拼写、词义、词性和搭配。记忆的方法有联想记忆(包括同义词、反义词、相关词)、循环记忆、分类记忆、构词法记忆(记重要的反义词前缀、后缀及构成不同词类的前缀、后缀)、搭配记忆等。其中联想记忆和搭配记忆最重要,使用最为广泛。本词典的各个组成部分都充分体现“联想”与“搭配”的重要性。

那么,如何有效地学习词汇呢?

第一,要执英语词汇之“牛耳”——动词。这不仅是因为动词与英语语法知识中的时态、语态、语气、情态动词、非谓语动词和某些从句六大难题密切相关,而且还因为动词在组合搭配时必须考虑诸多相关因素,在很多情况下,句子的结构是由动词决定的。下图就是动词在使用时的联想网络:



学习动词要记句型。句型往往反映一个动词的语法特征。试以 **want** 为例,看学习句型的重要性,并看句型如何与语法知识相联系:

I want a book (或 *a chance to rest* 或 *it*).

(一个名词或者代词宾语)

She wants to leave early.

(不定式宾语)

We want her to come here right now.

(宾语 + 带 **to** 的不定式的复合宾语)

She wants her bike (to be) repaired as soon as possible.

(宾语 + 过去分词的复合宾语)

I want the letters (to be) ready by Sunday.

(宾语 + (to be) 形容词的复合宾语)

They don't want the children singing all day.

(宾语 + 现在分词的复合宾语)

The classroom wants painting (或 *to be painted*).

(动名词宾语)

The cat wants out.

(不带宾语)

记住了句型,句子的基本结构就一目了然了。

要注意短语动词和习惯用语的记忆和学习。短语动词的使用频率相当高,其结构通常是固定的。某些常用动词,如 **come, go, get, set, take** 等几乎可以跟所有的小品词(副词和介词)搭配,组成动词 + 副词、动词 + 介词、动词 + 副词 + 介词型的短语动词。短语动词和动词成语的词义往往不能从构成词组的各个单词的表面意思来推断,其构成又不能凭汉语的意思想当然地拼凑。有些成语的结构也是基本不变的。例如:

to work against time (或 **the clock**)

分秒必争地干，抓紧时间工作

to throw light on the new discovery

阐明新发现

read between the lines

领悟言外之义

Mary has come down with cancer.

玛丽患了癌症。

Jack was taken in by that old chap.

杰克上了那个老家伙的当。

to put our heads together

集思广益

第二，词汇的学习和记忆要从搭配入手，避免孤立地死记单个的词，要尽量记成语和词组。在学习动词时要特别注意常用词的搭配与用法，要根据释义把握主语和宾语的选择。下面以动词 **read** 的部分释义为例加以说明：

这个动词的主语比较简单，凡是指“人”的名词和代词都可以作主语，所以主语 **S: person**；而宾语却有不同搭配层次，同时也产生了差别较大的释义。第一层释义是作“阅读，看”解，宾语 **O: book, newspaper, story, text** 等。这个层次的搭配和含义学习者一般都能掌握。至于第二个层次的搭配 **O: sb., face, heart, mind, mood; map, design, signs, X-ray** 等，表示“看懂，识别，观察出”，翻译特别灵活，对初学者来说就可能出错。例如，在教材中有这样的句子：**The old lady read the stranger's face**（端详，相面）。和 **She seems to be able to read my thoughts**（看透心思）。此外，在教材中有 **At collage she is reading Chinese history**。句中 **read** 表示“攻读”，于是有第三层搭配和释义 **O: history, law, politics, medicine** 等。由于宾语的搭配不同，**read** 的词义就有了变化。学习者不必死记例句的全句，但要尽

量记下属于 O 和 S 的名词。

第三,构词法是件法宝。比较全面地了解构词法对迅速扩大词汇量、克服拼写错误帮助极大。所谓“构词法”是指派生法、合成法和转换法(参见附录(二))。

另外,了解构词法,不能不了解词根。单词都是由词素(词根与词缀)构成的,而具体的词义是由词素决定的。单词数量虽然浩若烟海,但词素却很有限;词根虽然不是单词,却是含义比较明确的组词核心。如果掌握有关词素的知识,懂得基本的构词法,就可能比较容易突破词汇关。例如,我们都知道“看见”是 see,但是 vis 也有“看见”的意思,它能派生出一长串词汇,而且都跟“看”和“视觉”有联系。例如:

invisible	visible	visit	visitor
previse	prevision	televisé	television
supervise	superviser	visual	visage
vision	advise	adviser	revise
revision	supervision	visage	visa
televisual	provision		

以上单词都跟“看”有关。可见,认识一个词根,能帮助我们认识一大串单词,记忆牢固。英语常用词根有 200 多个,却能派生出成千上万的词汇。再如 live 与 viv 都有“活”的意思:

survive	survival	survivor	revive
vivid	vivacious	vivacity	vivace
vivify	viv(i)sect	vivisection	vivarium
revive	revival	rivivify	

第四,常用“归纳对比法”。归纳对比也有不同形式。可以进行“音似”、“形似”对比,提高拼写能力和识别能力;还可以进行“同义”、“反义”对比。归纳对比温故而知新,就是把学过的知识汇集起来,进行对比,找出相互间的相同和不同之处。

heavy 是个常用词,其基本用法(重的,大量的)在中学已经学过,如 **a heavy box, a heavy rain**。但随着学习的深入,所接触的用法多了,词义间的差别也大了。学到一定阶段,适时地加以归纳是很必要的。例如:

a heavy foot print	深又清楚脚印
a heavy smoker	烟瘾大的人
a heavy coat	厚外套
a heavy coffee drinker	酷爱喝咖啡的人
heavy boots	厚靴子
a heavy blow	沉重的打击
a heavy rain/snow	大雨/大雪
a heavy heart	心情沉重
a heavy sea	波涛汹涌的大海
heavy traffic	交通拥挤
heavy fog	浓雾
be heavy on the students	对学生严厉
The food is heavy.	食物不好消化。
a heavy breakfast	丰盛的早餐
be heavy from reading	因读书久眼睛疲倦
be heavy with sleep	因睡眠不足而昏昏沉沉
conditions heavy against sb.	条件对某人不利

通过这样的归纳对比,我们可以比较全面地了解 **heavy** 的含义和用法。

第五,记词汇必须记词性。一个词不仅可以多义,而且可以在词形不变的情况下转换成多种词类。有些学生偏偏忽略这个问题,他们造句、作文不管词性,只管把那些自以为“意思对”的词罗列起来。因此错误百出。像 *She against the proposal.* 之类的错误比比皆是。

第六,要学会给词分类,这种分类没有固定的模式,可以根据自己的习惯和爱好进行。英语的名词最多、最庞杂,如果能加以科学的分类可以促使记忆的联想和辐射。譬如可按动物、植物、生产、生活、家庭、食品、服装、学校、学科、工具、疾病、科技、交通、艺术、文体活动等分类;也可分出不可数名词、抽象名词或其他特殊名词。对形容词可按颜色、大小、状态、性质、感情色彩的、现在分词型和过去分词型等归类。对动词可以按人类行为、动物动作、运动、变化等划分。也可以把拼写、读音独特的词汇集在一起,如 superior—superiority—inferior—interior, curiosity—curious, achieve—receive,等等。可以把带 -ology 词尾的表示学科领域的词汇总在一起,如 architect—architecture—architectural, psychology—psychological, technology—technological, physiology—physiological。把这样的单词集中起来便于经常看,反复看,并从中领悟出拼写与读音的窍门。

本词典的绝大多数编者从事大学英语教学 20 多年,具有丰富的教学经验,通过收集、整理大量的材料,并汇集了数年的教学心得,苦心孤诣,刻意求精,编成这本独具一格的袖珍工具书。相信它对广大读者迅速扩大英语词汇量、正确地用词造句、作文会有较好的帮助。

编 者

符号的用法说明

在动词词条下, S 代表主语(Subject), 其后面的单词都可以用作该动词的主语。如动词 **absorb** 条中 S: **material, earth, soil, cloth, sponge; plant, grass, tree; sb., student, children** 等这些词都可以用作 **absorb** 的主语。当然, 可用作 **absorb** 的主语的名词绝不止这些。其中第一类名词为 **material** (物质), 是个笼统的概括性名词, 而 **earth, soil, cloth, sponge** 则为不同材料的具体物质, 凡是这类名词都可以作 **absorb** 的主语; 第二类名词是 **plant** (植物), 也是个笼统的概括性名词, 后面的 **grass, tree** 则较为具体些, 故凡是表示植物的名词都可以作 **absorbed** 主语; 第三类名词是 **sb.**, 是指“人”的, 后面的 **student** 和 **children** 是不同类型的具体的“人”, 各类表示“人”的名词也可以作 **absorb** 的主语。

O 表示宾语(Object), 其后面的单词可以用来作动词的宾语。仍以 **absorb** 为例, O: **gas, smell; liquid, water, rain; sound, noise, light, heat; idea, knowledge, words** 等单词都可以作 **absorb** 的宾语。其中也有不同类的名词。如第一类 **gas** (气体), 第二类 **liquid** (液体), 第三类 **sound, light, heat**, 第四类 **idea, knowledge, words** (话) 等。在使用 S 所列出的名词作 **absorb** 的主语时, 用后面 O 中所列的名词作宾语, 就需要挑选有对应的语义联系的名词。如用 S 中的第三类名词作主语, 宾语应当是 O 中的第四类名词, 这样组成的句子才有意义。有时一个动词既是及物动词, 又是不及物动词, 这样, 在及物动词中作宾语的名词就是不及物动词中的主语。如作 **accumulate** 主语的 S 和宾语的 O 是一样的; 再如 **accelerate** 的 O 和 S 也可以是一样的, 但是我们在选词时特意没选同样的词, 是为了提供更多的搭

配环境。书中出现 **S & O**，表示某个动词在作不及物动词时，其主语与作及物动词时的宾语是一样的。

Adv 表示可与词条动词搭配使用的副词。如 **abandon** 条下 **Adv: definitely, never, probably, shamelessly** 等。因为副词的有无不影响句子的基本结构，所以书中没有给所有的动词列出可供使用的副词，而只给少数特殊动词列出了副词。副词也可以修饰形容词，所以有些重要的形容词条下也列出了 **Adv**。

o 表示含介词的词组的宾语（主要是动词词组，也有少数形容词词组）。如 **absent** 条下 **o: class, meeting, post, work, school** 等是词组 **absent from** 中的介词 **from** 的宾语。

在名词词条下，**V** 后面的动词都可以作该名词的谓语。如 **ability** 条下 **V: conceal, cultivate, develop, display, demonstrate, have** 等都可以作 **ability** 的谓语。在名词词条下，**Adj** 表示可修饰该名词的形容词或名词。如 **absence** 条下 **Adj: long, momentary, occasional, seven-day, short, unexcused** 等，都可以作名词 **absence** 的定语。

N 代表名词，用在形容词条下，表示可以被该形容词修饰的名词。

S, V, O, o, Adv, Adj 等表示搭配关系的缩写都排黑体；*n, vt, vi, prep, a, ad* 等表示词性的缩写都排斜体。

星号 * 表示该词不属于四级大纲范围的词汇。

波浪号 ~ 代表省略的词条本词。

斜线 / 用来分隔例证。

方括号 [] 用于：

1) 注明音标。

2) 注明不当作成语看的常用句型。

括号 () 表示：

- 1) 说明性文字。如 **abandon** 条下(不顾责任和义务), **absence** 条下 ~ **without leave** (军)开小差。
- 2) 给较难的搭配单词加释义。如 **ability** 条下 **conceal** (不显露)。
- 3) 括号中的内容可省略。如 **advanced** 条下 **be ~ in years (life)**。
- 4) 可供选择的同义词。括号中有“或”。如 **absorb** 条下 **be ~ed in (或 into, with)**, 中文不带括号。
- 5) 不同含义的搭配, 括号中不带“或”, 中、英文都带括号。如 **abuse** 条下 **the ~ of power (privileges)** 滥用职权(特权)。